**פרק 38 - החטא הבסיסי**

בוהקת השמש, צלול האוויר, מבריקים התלמידים והוריהם, נקיה המדרכה של רציף 9.75, והשמש החורפית ניצבת נמוך בשמים, כך היה בשעה 9:45 בבוקר החמישה בינואר 1992. חלק מהתלמידים הצעירים עטו צעיפים וכפפות, אבל רובם פשוט לבשו את גלימותיהם. אחרי הכל, הם קוסמים.

אחרי שהארי התרחק מאיזור הכניסה, הוא פשט את הצעיף והמעיל, פתח מגירה בתיבה שלו והכניס את בגדי החורף שלו.

לרגע ממושך הוא עמד ונתן לאוויר הקר של ינואר לנשוב על פניו, רק כדי לחוות את התחושה.

הארי הוציא את גלימת הקוסם שלו ולבש אותה.

לבסוף, הארי שלף את שרביטו. הוא לא הצליח להימנע מלחשוב על הוריו שזה עתה נפרד מהם בנשיקה, ועל העולם שאת צרותיו השאיר מאחור…

בהרגשה מוזרה של אשמה על הבלתי-נמנע, הארי אמר, "*ת'רמוֹס*."

וגל של חמימות שטף אותו.

הילד-שנשאר-בחיים חזר.

הארי פיהק והתמתח, הוא חש בלאות האוחזת בו יותר מכל הרגשה אחרת שהתעוררה בו עם סיום החופשה. לא התחשק לו לקרוא את ספרי הלימוד שלו הבוקר, או אפילו ספר מדע בדיוני רציני; מה שהוא צריך זה משהו מגוחך לחלוטין שיסיח את דעתו. …

ובכן, זו לא בעיה, אם הוא מוכן להיפרד מארבעה גוזים.

וחוץ מזה, אם "*הנביא היומי"* מושחת ו"*הפקפקן"* הוא העיתון המתחרה היחיד בו, ייתכן שבין דפיו מסתתרות כמה ידיעות נכונות.

הארי צעד לעבר אותו דוכן עיתונים מהפעם הקודמת,תוהה האם "*הפקפקן"* יוכל להתעלות על הכותרת שראה בפעם הקודמת..

המוכר החל לחייך כשהארי התקרב, אך הבעתו השתנתה לפתע כששם לב לצלקת.

"*הארי פוטר?*" השתנק המוכר

"לא, מר דוריאן," אמר הארי, עיניו צוללות לרגע לתג השם שלו, "רק חיקוימדהים –"

ואז קולו של הארי נתקע בגרונו כשראה את העותק המקופל בראש ערימת עיתוני "*הפקפקן"*.

*חוזה מזמרת רזים ורמזים:*

*אדון האופל יחזור,*

לרגע אחד, הארי ניסה להשתלט על הבעת פניו המופתעת, לפני שהבין שלהיראות *לא* מופתע עלול להיות מסגיר באותה המידה, במובן מסוים –

"סלח לי," אמר הארי. קולו נשמע מודאג מעט, והוא לא ידע האם זה מסגיר מדי, או שכך היה מגיב אם לא היה יודע דבר. הוא בילה זמן רב מדי בקרב הסלית'רינים, והתחיל לשכוח איך לשמור סודות מפני אנשים רגילים. ארבעה גוזים היכו בדלפק. "עותק אחד של *הפקפקן*, בבקשה."

"הו, אין בעיה, מר פוטר!" אמר המוכר בחיפזון, מנופף בידיו. "כלומר... לא משנה, פשוט –"

עיתון התעופף באוויר והיכה באצבעותיו של הארי, והוא פרש אותו.

*חוזה מזמרת רזים ורמזים:*

*אדון האופל יחזור,*

*ויינשא לדראקו מאלפוי*

"זה בחינם," אמר המוכר, "*בשבילך*, זאת אומרת –"

"לא," אמר הארי, "עמדתי לקנות עותק בכל מקרה."

המוכר לקח את המטבעות, והארי המשיך לקרוא.

"בחיי," אמר הארי חצי דקה לאחר מכן, "אתה 'מתדלק' מגדת-עתידות בשש לגימות של וויסקי והיא מגלה *כל מיני* סודות. כלומר, מי היה מאמין שסיריוס בלק ופיטר פטיגרו הם בעצם אותו אדם?"

"לא אני," אמר המוכר.

"אפילו יש תמונה של שניהם ביחד, כדי שנדע אילו אנשים הם בעצם אותו אדם ."

"כן," אמר המוכר. "תחפושת די מתוחכמת, לא?"

"ואני בעצם בן שישים וחמש."

"אתה לא נראה חצי מזה," אמר המוכר בחביבות.

"ואני מאורס גם להרמיוני גריינג'ר, *וגם*לבלטריקס בלק *וגם*ללונה לאבגוד, וכמובן גם לדראקו מאלפוי…

"זו הולכת להיות חתונה מעניינת," אמר המוכר.

הארי הרים את מבטו מהעיתון, ואמר ברוגע, "אתה יודע, בהתחלה שמעתי שלונה לאבגוד משוגעת, ותהיתי אם זה נכון, או שמא היא פשוט ממציאה דברים ומצחקקת לעצמה. ואז בפעם השנייה שקראתי כותרת של *הפקפקן*, החלטתי ש*לא ייתכן* שהיא משוגעת, כלומר, זה לא *קל* להמציא את הדברים האלה, *אי אפשר* לעשות את זה *בטעות*. *ועכשיו* אתה יודע מה אני חושב? אני חושב שהיא דווקא כן משוגעת אחרי הכל. כשאנשים רגילים מנסים להמציא דברים, זה לא יוצא *ככה*. משהו צריך להיות ממש *לא בסדר* בראש שלך אם *זה* מה שיוצא כשאתה מנסה להמציא דברים!"

המוכר בהה בהארי.

"ברצינות," שאל הארי, "מי בכלל *קורא* את הדברים האלה?"

"אתה," ענה המוכר.

הארי התרחק כדי לקרוא את העיתון שלו בשקט.

הוא לא ישב במקום שבו ישב עם דראקו כשעמדולעלות לרכבת בפעם הראשונה. הרעיון נראה לו כמו התגרות בגורל.

זה לא היה *רק* שהשבוע הראשון שלו בהוגוורטס נמשך, על פי "*הפקפקן"*, חמישים וארבע שנים. הייתה זו העובדה -לעניות דעתו של הארי- שחייו לא *זקוקים* לסיבוכים נוספים..

אז הארי מצא כיסא ברזל קטן במקום אחר, הרחק מההמון ומקולות התעתקות מזדמנים, והתיישב לקרוא את "*הפקפקן"* כדי לראות אם הוא אכן מכיל חדשות מודחקות כלשהן.

פרט לטירוף הרגיל (ושאלוהים יעזור להם אם *משהו* *מזה* אמיתי) הייתה שם לא מעט רכילות רומנטית עוקצנית; אבל לא שום דבר שנראה *חשוב,* אפילו אם הוא נכון.

הארי בדיוק קרא על הצעת חוק הנישואין של משרד הקסמים, לאסור על נישואין, כאשר –

"הארי פוטר," אמר קול חלקלק שהזריק אדרנלין בדמו של הארי.

הארי הרים את מבטו.

"לוציוס מאלפוי," אמר הארי, בקול עייף. בפעם הבאה הוא יעשה את הדבר החכם ויחכה בצד המוגלגי של קינגס קרוס עד 10:55.

לוציוס היטה את ראשו בנימוס, שולח את שערו הלבן והארוך אל מאחורי כתפיו. הוא עדיין הסתובב עם אותו מקל הליכה, מצופה בלכה שחורה ובעל ידית בצורת ראש נחש מכסף. משהו באופן שבו אחז מאלפוי במקל הכריז '*זהו נשק בעל עוצמה קטלנית'*, ולא '*אני חלש ולכן אני נשען על זה'*. פניו היו חסרות הבעה.

שני גברים איגפו את הארי, עיניהם סורקות אותו ללא הרף, שרביטיהם אחוזים בידיהם בחזקה. השניים נעו כגוף אחד בעל ארבע רגליים וארבע ידיים. קראב וגויל המבוגרים. הארי חשב שהוא מסוגל לנחש מי זה מי, אבל זה לא היה כל-כך חשוב. הם היו פשוט שלוחותשל לוציוס, בדיוק כמו שתי האצבעות הימניות בכף רגלו השמאלית.

"אני מתנצל על ההפרעה, מר פוטר," אמר בקול משי חלקלק. "אבל לא ענית לאף אחד מהינשופים ששלחתי; וזו, כך חשבתי, תהיה ההזדמנות היחידה שלי לפגוש אותך."

"לא קיבלתי אף אחד מהינשופים ששלחת," אמר הארי ברוגע. "דמבלדור יירט אותם, אני מניח. אבל לא הייתי עונה להם גם לו הייתי מקבל אותם, אלא דרך דראקו. התנהלות ישירה ביננו ללא ידיעתו, תהווה פגיעה בחברות שלנו."

*בבקשה תלך, בבקשה תלך…*

העיניים האפורות נצצו. "זו העמדה שלך, אם כן…" אמר מאלפוי האב. "ובכן, אשתף פעולה לזמן מה. מה הייתה מטרתך בתמרון חברך הטוב, בני, לברית פומבית עם הילדה הזו?"

"הו," אמר הארי, "אין זה ברור? אם דראקו יעבוד עם גריינג'ר הוא יבין שבני מוגלגים הם בני אדם אחרי הכל. מו הא הא הא הא."

רמז דק לחיוך נע על שפתיו של לוציוס. "כן, זו באמת נשמעת כמו אחת מתוכניותיו של דמבלדור... אבל זהו, שלא."

"אכן," אמר הארי. "זה חלק מהמשחק שלי עם דראקו, ולא עבודתו של דמבלדור, וזה כל מה שיש לי לומר.."

"הבה נפסיק עם המשחקים," אמר מאלפוי האב, עיניו האפורות מתקשות לפתע. "אם חשדותיי נכונים, בכל מקרה לא תעשה כרצונו של דמבלדור, *מר פוטר*."

השתררה שתיקה קצרה.

"אז אתה יודע," אמר הארי, קולו קר. "אמור לי. באיזה שלב בדיוק הבנת את זה?"

"כשקראתי את תגובתך לנאום הקטן של פרופסור קווירל," אמר הגבר לבן השיער, וגיחך גיחוך אפל. "הייתי מבולבל, תחילה, מכיוון שלא נראה שזה משרת את מטרותיך; נדרש לי זמן רב להבין את מטרתו שלמי זה משרת, ואז הכל התבהר. נוסף על כך, ברור שאתה חלש, במובנים מסוימים גם אם לא בכולם."

"נבון מאוד מצידך," אמר הארי, עדיין קר. "אבל ייתכן שאתה טועה לגבי המטרה שלי."

"ייתכן." רמז של פלדה נשזר בקול המשי החלקלק של לוציוס. "אכן, זה בדיוק מה שאני חושש מפניו. אתה משחק משחקים מוזרים עם בני, למטרה שאותה אני יכול רק לנחש. זו אינה פעולה ידידותית, ואינך יכול, אלא לצפות שאהיה מודאג!"

לוציוס נשען על מקלו עם שתי ידיו. שתי הידיים היו לבנות, ושומרי הראש שלו נעשו מתוחים לפתע.

אינסטינקט מסוים בראשו של הארי אמר לו שיהיה זה רעיון *מאוד* רע לשדר פחד כעת, ולהראות ללוציוס שניתן לאיים עליו. הם בכל מקרה היו בתחנת רכבת ציבורית –

"אני מוצא זאת מעניין," אמר הארי, קולו קר כפלדה, "שאתה חושב שאני יכול להרוויח מפגיעה בדראקו. אבל זה לא משנה, לוציוס. *הוא* חברי, ואיני בוגד בחבריי."

"*מה?*" לחש לוציוס. פניו הראו תדהמה מוחלטת.

ואז –

"מישהו בא," אמר אחד המשרתים, והארי שיער, לפי הקול, שזה ודאי קראב המבוגר.

לוציוס התיישר ופנה במורת רוח.

נוויל התקרב, במבט מפוחד אך נחוש, לפניו צעדה אישה גבוהה שלא נראתה מפוחדת כלל.

"הגבירה לונגבוטום," אמר לוציוס בקור.

"מר מאלפוי," השיבה האישה בקור זהה. "האם אתה מטריד את הארי פוטר שלנו?"

נביחת הצחוק שהגיעה מלוציוס נשמעה מרירה בצורה מוזרה. "הו, אינני חושב כך. הגעת להגן עליו מפניי, הלא כן?" הראש לבן השיער פנה לעבר נוויל. "וזה ודאי סגנו הנאמן של מר פוטר, הנצר האחרון למשפחת לונגבוטום, נוויל הכאוטי, כפי שהוא קורא לעצמוו מוזרות הן תהפוכות העולם. לפעמים אני חושב שהעולם כולו משוגע."

להארי לא היה שום מושג מה לענות על כך, ונוויל נראה מבולבל ומפוחד.

"אני בספק אם העולם הוא זה שמשוגע," אמרה הגבירה לונגבוטום. בקולה נשמעה נימה זחוחה. "אתה נראה במצב רוח קלוקל, מר מאלפוי. האם נאומו של פרופסור קווירל היקר עלה לך בכמה בני ברית?"

"היה זה זלזול מתוחכם מאוד ביכולותיי"" אמר לוציוס בקור, "אם כי יעילה רק על השוטים שבאמת מאמינים שהייתי אוכל מוות."

"*מה?*" פלט נוויל.

"הייתי תחת קללת ה'*אימפריוס',* בחור צעיר". לוציוס נשמע עייף כעת. "אדון האופל לא היה יכול להתחיל לגייס לשורותיו תומכים מקרב משפחות טהורי הדם בלי תמיכתו של בית מאלפוי. התנגדתי, והוא פשוט וידא שאתמוך בו. אוכלי המוות שלו בעצמם לא ידעו זאת עד לאחר מכן, לפיכך אני נושא אות אופל מזויף; אך הוא אינו כובל אותי, מאחר שלא נתתי את הסכמתי האמתית.. חלק מאוכלי המוות מאמינים שהייתי החשוב שבהם, ולמען שלום אומה זו אני נותן להם להאמין בכך, כדי לשמור עליהם בשליטה. אבל לא הייתי שוטה מספיק כדי לתמוך בהרפתקה חסרת המזל הזו מרצוני החופשי –"

"תתעלם ממנו," אמרה הגבירה לונגבוטום, הוראתה הופנתה גם להארי וגם לנוויל. "עליו לבלות את שארית חייו בהעמדת פנים, בחשש מפני עדותכם תחת וריטסרום." אמרה בהנאה אכזרית.

לוציוס הפנה את גבו לעברה בביטול, ופנה אל הארי שוב. "האם תבקש *מהזקנה* הזו לעזוב, *מר פוטר?*"

"אני חושש שלא," אמר הארי בקול יבש. "אני מעדיף להתמודד עם בן המאלפוי שבגילי."השתררה שתיקה ארוכה בעקבות זאת. העיניים האפורות סרקו אותו.

"כמובן…" אמר לוציוס באיטיות. "אני *באמת* מרגיש שוטה כעת. כל הזמן הזה רק העמדת פנים שאין לך מושג על מה אנחנו מדברים."

הארי פגש את מבטו ולא אמר דבר.

לוציוס הרים את מקלו כמה סנטימטרים והיכה איתו בחוזקה בקרקע.

העולם נעלם בערפל בהיר, כל הקולות השתתקו, לא היה דבר ביקום מלבד הארי ולוציוס מאלפוי ומקל ההליכה בעל ראש הנחש.

"בני הוא ליבי," אמר מאלפוי האב, "הדבר האחרון בעל הערך שנותר לי בעולם, וכעת אומר לך ברוח ידידותית: אם הוא ייפגע, אקריב את חיי בשביל לנקום. אבל כל עוד בני *לא* נפגע, אני מאחל לך בהצלחה במעשיך. וכיוון שאתה לא ביקשת ממני דבר נוסף, גם אני לא אבקש ממך דבר נוסף."

ואז הערפל הבהיר נעלם וחשף את הגבירה לונגבוטום הזועמת, דרכה חסומה על ידי קראב האב, שרביטה כבר בידה.

"איך אתה *מעז?*" היא ירקה.

הגלימה השחורה של לוציוס מאלפוי הסתחררה סביבו, כמו שערו הלבן, כשפנה אל גויל האב. "אנו חוזרים לאחוזת מאלפוי."

נשמעו שלושה קולות פקיעה של התעתקות, והם נעלמו.

שתיקה השתררה אחריהם.

"אלוהים *אדירים*," אמרה הגבירה לונגבוטום. "מה לעזאזל קרה פה?"

הארי משך בכתפיו בחוסר אונים, והביט בנוויל.

על מצחו של נוויל הופיעו אגלי זיעה.

"תודה רבה נוויל," אמר הארי. "אני מעריך מאוד את עזרתך. וכעת, אני חושב שמוטב שתשב."

"כן, גנרל," השיב נוויל, ובמקום ללכת לאחד הכיסאות האחרים שליד הארי, קרס לתנוחת ישיבה על הרצפה.

"הנכד שלי השתנה מאוד בהשפעתך," אמרה הגבירהלונגבוטום. "אני מרוצה מחלק מהשינויים . אבל מחלקם, לא."

"תשלחי לי רשימה של השינויים שאינך מרוצה מהם," אמר הארי. "אני אראה מה אני יכול לעשות."

נוויל גנח, אבל לא אמר דבר.

הגבירה לונגבוטום גיחכה. "כך אעשה, איש צעיר, תודה לך." קולה נחלש. "מר פוטר… הנאום שנשא פרופסור קווירל היה משהו שהאומה שלנו הייתה צריכה לשמוע כבר זמן רב. איני יכולה לומר את אותו הדבר על ההערה שלך לגביו."

"אקח את דעתך לתשומת ליבי," אמר הארי בשוויון נפש.

"אני מקווה מאוד שתעשה זאת," אמרה הגבירה לונגבוטום, ופנתה אל נכדה. "האם אני עדיין צריכה –"

"זה בסדר שתלכי, סבתא," אמר נוויל. "אני אהיה בסדר לבדי, הפעם."

"מ*זה* אני מרוצה," היא אמרה, ונעלמה בקול פקיעה כמו בועת סבון.

שני הילדים ישבו בשקט לזמן מה.

נוויל דיבר ראשון, קולו יגע. "אתה הולך לתקן את כל השינויים שהיא *מרוצה* מהם, נכון?"

"לא את *כולם*," אמר הארי בתמימות. "אני פשוט רוצה לוודא שאני לא משחית אותך."

דראקו נראה *מאוד* מודאג. ראשו המשיך להביט סביב סביב, למרות העובדה שהתעקש שייכנסו לתיבה של הארי וישתמשו בלחש השקטה אמיתי במקום בלחש טשטוש הקולות הרגיל.

"*מה* אמרת לאבא?" פלט דראקו ברגע שלחש ההשקטה הוטל וקולות רציף תשע ושלושה רבעים נעלמו.

"אני… תראה, אתה יכול לומר לי מה הוא אמר *לך*, לפני שהוריד אותך?" שאל הארי.

"שאני צריך להגיד לו מיד אם נראה שאתה מאיים עליי," אמר דראקו. "שאני צריך להגיד לו מיד אם משהו *שאני* עושה עלול להוות איום כלפיך*!* אבא חושב שאתה *מסוכן*, הארי, מה שאמרת לו היום *הפחיד* אותו! *זה לא רעיון טוב להפחיד את אבא שלי!*"

*הו, לעזאזל…*

"על *מה* דיברתם?" דרש דראקו.

הארי נשען לאחור בעייפות בכיסא המתקפל הקטן שנח בתחתית התיבה שלו. "אתה יודע, דראקו, בדיוק כמו שהשאלה הבסיסית ברציונליות היא 'מה אני חושב שאני יודע ואיך אני חושב שאני יודע זאת?', ישנו גם חטא בסיסי, דרך חשיבה שהיא ההפך מכך. כמו הפילוסופים היוונים העתיקים. לא היה להם מושג מה הולך, אז הם היו אומרים כל מיני דברים כמו 'הכל הוא מים' או 'הכל הוא אש', והם מעולם לא שאלו את עצמם, 'רגע אחד, אפילו אם הכל הוא *באמת* מים, איך אני יכול *לדעת* זאת?' הם לא שאלו את עצמם האם יש להם ראיות שמבחינות בין האפשרות *הזו* ובין כל האפשרויות *האחרות* שניתן לדמיין, ראיות שמאוד לא סביר שייתקלו בהן אם התאוריה *לא* נכונה –"

"*הארי,*" אמר דראקו, קולו מאומץ, "*על מה דיברת עם אבא?*"

"למעשה, אני לא יודע, " אמר הארי, "אז מאוד חשוב ש*לא* אמציא השערות מוטעות

–"

הארי מעולם לא שמע את דראקו צווח בטון גבוה כל כך לפני כן.